

中国佛教代表团应邀访问韩国

◎ 陈星桥

应大韩佛教曹溪宗的邀请,中国佛教协会组成以传印会长任团长,国家宗教事务局政法司副司长焦自伟任顾问,中国佛教协会副会长明生法师、湛如法师、增勤法师任副团长,中国佛教协会秘书长王健任秘书长,中国佛教协会副秘书长宗家顺任副秘书长的中国佛教代表团一行18人,于2011年10月28日至11月3日访问韩国,并出席了第十四次中韩日佛教友好交流会议。这是传印长老就任会长以来首次率团访问韩国。

10月28日中午,中国佛教代表团从北京乘机抵达韩国首尔仁川机场,韩国曹溪宗总务院社会部长慧耕法师、财务部长道文法师、文化部长真明法师、社会局长妙藏法师等到机场热情迎接,身着朝鲜民族服装的妇女向代表团主要成员献花。随后,代表团驱车前往曹溪宗总本山曹溪寺访问,韩方按照少有的最高礼仪,安排了警车开道。

韩国佛教属于宗派佛教,各种宗派多达50多个,曹溪宗、太古宗、天台宗、真觉宗为四大宗派。其中,曹溪宗最大,现拥有2200多所寺院,僧侣12000多人,信徒一千多万,创办有大学2所,中学18所,医院3家。

中国佛教代表团驱车一小时,到达位于市中心的曹溪寺,寺内正举办菊花展,只见人流如织,大雄宝殿中也坐满了虔诚的信众,跟随着法师诵经。传印长老一行在主人的引领下到大殿内上香礼佛。随后,来到曹溪宗总部大楼,会见曹溪宗宗会议长普善长老,宾主进行了亲切友好的会谈。

会谈中,普善长老首先代表曹溪宗总务院长慈乘长老,对中国佛教代表团的来访表示热烈的欢迎。他说,慈乘长老因出访欧洲,专门委托我接待传印会长一行,这是我的荣幸。韩国佛教是从中国传来的,我们见到中国的长老,就感到特别的亲切,如同一家人一样。

传印长老说,中韩两国佛教同源、同宗、同文字,历史上,韩国的高僧大德对中国佛教的发展也曾做出过很大的贡献。所以,佛教如同黄金纽带一样,把我们两国紧密地联系在了一起。此次,我们一到首尔,热情友好的气氛便扑面而来,在此,我谨代表中国佛教协会和全体团员向普善长老和曹溪宗诸位大德长老给予我们的热烈欢迎和隆重接待,表示诚挚的感谢!

传印长老指出,韩国佛教曹溪宗与中国佛教界有着深厚的法缘和悠久的友好交往历史。中国禅宗六祖慧能大师驻锡的南华禅寺位于曹溪河畔,因而,曹溪也就成为慧能大师和禅宗的别号。贵国曹溪宗继承慧能大师之法脉,充分昭示了韩国曹溪宗与中国禅宗一脉相承的殊胜法缘和深厚法谊。

2010年2月,中国佛教协会第八次全国代表会议在北京召开,老朽被推选为会长。我会新一届理事会全体同仁非常重视与韩国佛教界的传统友谊,今后将一如既往地继承我会已故会长赵朴初居士的遗志,继续发展“黄金纽带”关系,促进中韩佛教的友好交流。

传印会长还特别书写了一幅“光寿无量”大字赠送韩国佛教曹溪宗。

曹溪宗总务部长影潭法师、曹溪寺住持土真法师等参加了会见。影潭法师说,明年是韩中建交20周年,我们希望办两件事情,一是迎请六祖慧能大师的肉身到韩国供奉瞻礼,二是促成韩国元晓法师话剧到中国演出。希望能得到中国佛教协会和传印长老的支持。传印会长表示,明年中韩建交20周年,我们佛教界的确应考虑举办一些活动进行纪念,以进一步加深两国佛教和两国人民的友谊,此事涉及有关方面,作为中国佛教协会,我们愿大力支持,乐观其成。

下午4时许,代表团访问了由曹溪宗创办的东国大学。东国大学校长金熙玉、副校长朴正克、真觉院院长法陀法师,以及明臻法师等几位来自中国的留学生热情接待了传印长老一行。金熙玉校长对中国佛教代表团的到访表示热烈的欢迎,并向大家介绍说:东国大学创办于1906年,不仅在佛学方面,而且在理工科等方面,为社会培养了大量人才。现有学院19个,专业百余个,本科生达20000多人,研究生5000多人,教授1000余人,医院有5所,留学生有1200余人。佛教专业的真觉院有教授24位,学生有500多人。

传印会长对东国大学及金熙玉校长的热情接待表示感谢,对该校的中国留学生表示亲切的问候。他说,东国大学是世界著名的大学,历史悠久,我上世纪八十年代在日本佛教大学学习期间,曾聆听过东国大学教授的讲座,印象深刻。中国佛教协会和中国佛学院愿加深与贵校的交流合作,以促进佛教教育事业的发展。随后,宾主互赠纪念品,并合影留念。

当日晚,曹溪宗宗会议长普善长老设宴款待了中国佛教代表团一行。

29日上午,代表团访问了曹溪宗奉恩寺,奉恩

寺住持真和长老、奉恩寺教育局长默山法师、教务局长默禅法师到山门迎接。奉恩寺是一座具有一千二百多年历史的名刹,于今该寺致力于修行,法事兴隆,香火鼎盛。真和长老陪同传印长老一一参观了各处殿堂,他不无感慨地说,30年前,奉恩寺还是山中寺院,如今已成了城中寺院了。参观结束后茶叙、斋宴,宾主谈笑融洽,如同一家人。传印长老向寺院赠送了一幅手书“香光庄严”。

当日下午,代表团参观了奉恩寺对面的国贸中心水族馆,随后还参观了曹溪宗中央博物馆为纪念高丽大藏经开雕一千年举办的大型展览。博物馆馆长兴善法师陪同,并作了认真的介绍。

30日上午,代表团参访了曹溪宗津宽寺。此寺环境优美,是一座比丘尼寺院,为首尔郊区四大名刹之一,以“水陆道场”闻名。寺院住持戒昊法师到山门迎接代表团一行,陪同参观,并安排了茶叙、斋宴。

当日下午1时许,代表团一行参访了曹溪宗社会福祉法人三千寺仁德敬老院,受到法人代表圣沅长老的热情接待,并陪同参观、介绍。该敬老院规模很大,环境清幽,设施完备,管理人性化,无论是信佛教还是信基督教,或不信教,都包容接收,深受民众欢迎。该院除了“三千寺”负责管理和资助外,政府还给予80%的资金支持,并严格按照慈善机构的有关要求予以监督。这对于我们佛教办慈善很有借鉴意义。

当日下午3时许,代表团一行参访了曹溪宗国际禅修中心,受到住持玄照法师的热情接待。该国际禅修中心位于首尔城区之中,拥有一座七层的大楼,内部设施完备、整洁,常年举办各种形式的禅修体验活动,许多西方人也慕名参加,这为佛教曹溪禅服务社会、走向世界,发挥了积极的作用。

10月31日上午,代表团一行参访了韩国天台宗首尔宣教中心、天台宗最大的综合性佛教会

馆——观门寺，受到天台宗前总务院长朱正山长老、监查院院长边春光长老和观门寺住持永谛法师的热情接待。在会见中，传印会长对韩国天台宗给予的热情接待表示感谢，指出：贵宗作为韩国佛教最大的宗团之一（拥有300多万信徒，数百座寺院），其三大纲领（个人完成、佛国建设、法性体结合）和三大指标（建立爱国佛教、实践生活佛教、实现大众佛教），上承龙树菩萨《大智度论》“一心三智”的思想，是天台宗“一心三观”与“止观修行”在当代韩国社会的传承、运用、弘扬和发展，同时也充分体现了大乘佛教自他并度、福慧双修、庄严国土、利乐有情的精神。在教化众生、弘扬佛法，服务社会、净化人心方面都作出了重要贡献，尤其是在社会福祉、国际交往、兴办教育等方面发挥了重要作用。

传印长老表示：贵宗是中国佛教协会友好交往中最重要的国际佛教团体之一。由我会已故会长赵朴初居士倡导，韩日佛教界领袖响应支持，共同构建的中韩日三国佛教“黄金纽带”友好关系，已成为东北亚佛教界推动佛教发展、深化法门友谊、致力于世界和平最为闪光的平台，受到全世界佛教徒的瞩目。天台宗的田云德长老长期以来，为“黄金纽带”友好关系的缔造和发展贡献极大，我们深为感佩。

随后，传印长老向观门寺赠送了亲笔书法“止观圆明”。观门寺设午宴招待了代表团一行。

当日下午，中国佛教代表团一行在朱正山长老、边春光长老的陪同下，驱车两个多小时，来到韩国天台宗创办的金刚大学访问，受到金刚大学校长郑柄朝等的热情接待。金刚大学还举行隆重仪式，授予了传印长老名誉博士学位。在授予仪式上，朱正山长老、郑柄朝校长发表了热情的讲话，传印长老致答谢辞，并向校方书赠了“同圆种智”的条幅。

11月1日中午，刚从国外赶回来的韩国曹溪宗总务院长慈乘长老，在首尔贺琳觉饭店会见并宴请了中国佛教代表团，曹溪宗宗会议长普善长老、总务部长影潭法师、企划室室长正满法师、财务部长道文法师、社会部长慧耕法师、文化部长真明法师、禅修中心玄照法师等曹溪宗主要领导悉数出席，宾主进行了亲切友好的会谈。

会谈中，慈乘长老再次提出，明年是韩中建交20周年，希望能迎请六祖慧能大师的肉身到韩国供奉瞻礼，并促成韩国元晓法师话剧到中国演出。传印长老回应说，中国共产党最近召开的第十七届中央委员会第六次全体会议，通过了《中共中央关于深化文化体制改革、推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》，发展文化也包括了宗教等传统文化，我们对此积极支持。贵宗提出的两项愿望很有意义，与我国繁荣文化的目标也是一致的，通过大家的努力，是有可能实现的。

在宴会上，慈乘长老说，韩中两国佛教有着悠久的护国利民的传统，中国佛教协会已故赵朴初会长提出的黄金纽带构想，为韩中两国的交流合作开辟了广阔的前景。黄金纽带并非要我们画地为牢，而是要求我们充分交流合作，发挥各自独特的作用，这也是《华严经》所体现的精神。近年来，东北亚各国发展迅速，未来完全可以作为一个良好的平台，为世界的和平，人类的福祉作出积极的贡献。

传印长老在宴会上说：首先感谢慈乘长老的盛情邀请，通过数日的参访，我们对曹溪宗在当代的发展，有了更为直接的了解和认识。曹溪宗在教育、社会福祉、佛教文化、禅修生活等方面开展的各项事业，不仅对韩国佛教的发展意义深远，而且对韩国社会产生的积极影响也不可忽视。同时我们也了解到，在韩国的国宝中，百分之七十以上都属于佛教文物，佛教文化已成为韩民族的精神支柱。通过访问，我们看到了韩国佛教对社会的影响。

和作用,值得我们为之欢喜赞叹!

传印长老随后深情回顾了自中韩建交以来,中国佛教协会同韩国曹溪宗的友好交往历史,表示中国佛教协会新一届理事会将一如既往地继承和发展已故会长赵朴初居士倡导的中韩日佛教“黄金纽带”关系,愿与韩国佛教界一起,为巩固和发展“黄金纽带”友好关系,携手并进、共同努力。

宴会结束后,宾主互赠纪念品,并合影留念。

随后,中国佛教代表团一行前往江原道襄阳郡,与刚从北京飞抵韩国的学诚副会长一道,出席了第十四次中韩日佛教友好交流会议系列活动。

11月3日,中国佛教代表团圆满结束访问,回到北京。

此外,借第十四次中韩日佛教友好交流会议在韩国召开之胜缘,为了加深中韩佛教的相互了解,中国佛教协会还组织了以副会长增勤法师为团长,副秘书长张琳为副团长兼秘书长的随喜团,于10月30日赴韩国参观访问,并出席了第十四次中韩日佛教友好交流会议。随喜团成员近90名,分别来自全国各地。在韩期间,随喜团分别参访了首尔景福宫、青瓦台总统府周边,曹溪宗曹溪寺、奉恩寺,真觉宗,仁寺洞,韩国民俗村;平昌冬奥会博物馆,曹溪宗月精寺,江陵船桥庄,曹溪宗神兴寺;庆州天马塚、石窟庵、佛国寺;蔚山现代汽车工厂;釜山三光寺、海云台等处。随喜团于11月5日回国。

第七届藏传佛教高级学衔授予暨首届经师资格证书颁发仪式在京举行

本刊讯 11月9日上午,第七届藏传佛教高级学衔授予暨首届经师资格证书颁发仪式在中国藏语系高级佛学院新近落成的阳光楼隆重举行。

中国藏语系高级佛学院第七届高级学衔班的11名学识出众的学僧,经过由藏传佛教高僧大德组成的考评委员会的严格辩经考评和高级学衔评审委员会的严格评审,顺利通过了“拓然巴”高级学衔考试,荣获高级学衔。11名获得“拓然巴”高级学衔的学僧从中国佛教协会副会长、中国藏语系高级佛学院院长嘉木样活佛的手上接过了象征学识和荣誉的“拓然巴”高级学衔证书。

据介绍,“拓然巴”高级学衔制度创立于2004年,是由藏传佛教界人士发起,继承藏传佛教寺院学经考试模式,结合现代教育方法,旨在培养藏传佛教界高级僧才的考评制度。截至目前,共有77名学僧获得了这一殊荣。

为加强中国藏语系高级佛学院教学体系建

设,逐步建立一支善于教义阐释、胜任教学工作的高素质经师队伍,以切实提高宗教课教学质量,为开展藏传佛教教义阐释工作创造良好条件,中国藏语系高级佛学院日前成立了经师评审委员会,开展高级佛学院经师评聘工作。11月1日至5日,来自藏传佛教格鲁派、噶举派、觉囊派、萨迦派、宁玛派、苯波派的31位经师候选人参加了严格的辩经考试。经师评审委员会依据辩经成绩对经师候选人进行了审议,最终决定授予加羊加措等28位僧人中国藏语系高级佛学院经师资格。中国佛教协会副会长、中国藏语系高级佛学院院长嘉木样活佛向获得经师资格的代表颁发了聘书。

中央统战部、国家宗教事务局、中国佛教协会等有关方面负责人,藏传佛教界著名高僧大德等数百人出席了当天的授予仪式,中共中央统战部常务副部长朱维群出席仪式并作了重要讲话。

(刘东)

中国佛教代表团应邀访问韩国

供稿/陈星桥



① 10月28日中午,中国佛教代表团团长传印长老一行乘机飞抵韩国首尔仁川机场,受到邀请方韩国佛教曹溪宗的热情迎接。

② 当日下午3时许,传印长老率团来到位于市中心的曹溪寺,拜访了曹溪宗总部,受到曹溪宗宗会议长普善长老的热情接待。

③ 当日下午4时许,代表团一行访问了由曹溪宗创办的东国大学,受到东国大学校长金熙玉、副校长朴正克、真觉院院长法陀法师的热情接待。



④ 29日上午,代表团一行参访了首尔千年古刹——曹溪宗奉恩寺。

⑤ 30日上午,代表团一行参访了比丘尼寺院——曹溪宗津宽寺。

⑥ 30日下午1时许,代表团一行参访了曹溪宗社会福祉法人三千寺仁德敬老院。

⑦ 30日下午3时许,代表团一行拜访了曹溪宗国际禅修中心。





- ⑧ 10月31日上午，代表团一行拜访了韩国天台宗首尔宣教中心观门寺，受到天台宗前总务院长朱正山长老、监查院院长边春光长老、观门寺住持永谛法师等的热情接待。
- ⑨ 宾主在观门寺大雄宝殿前合影。
- ⑩ 10月31日下午，代表团一行拜访韩国天台宗金刚大学，金刚大学隆重举行授予传印长老名誉博士学位仪式。
- ⑪ 金刚大学校长郑柄朝向传印长老授予名誉博士证书。

- ⑫ 11月1日中午，曹溪宗在首尔宴请中国佛教代表团一行。图为曹溪宗总务院长慈乘长老与传印长老亲切会见。
- ⑬ 宴会后宾主互赠礼品并合影留念。
- ⑭ 中国佛教协会还组织了佛教随喜团一行80余人，从10月30日至11月5日访问韩国，并出席第十四次中韩日佛教友好交流会议。图为随喜团一行10月31日参访韩国真觉宗。

